

SPRAWOZDANIE

**dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Agencji Dostaw Euratomu za rok budżetowy 2008,
wraz z odpowiedziami Agencji**

(2009/C 304/02)

SPIS TREŚCI

	<i>Punkty</i>	<i>Strona</i>
WSTĘP	1–2	7
POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI	3–12	7
UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM I FINANSAMI	13	8
Odpowiedzi Agencji		9

WSTĘP

1. Agencja Dostaw Euratomu (zwana dalej „Agencją”), z siedzibą w Luksemburgu, powstała w 1958 r. ⁽¹⁾. Na mocy decyzji Rady 2008/114/WE, Euratom z dnia 12 lutego 2008 r. ⁽²⁾ statut Agencji został zastąpiony nowym statutem. Do głównych zadań Agencji należy dostarczanie Wspólnocie wiedzy fachowej związanej z rynkiem materiałów i usług jądrowych oraz monitorowanie tego rynku.

2. W 2008 r. Agencja nie otrzymała żadnej dotacji na działalność operacyjną. Wszystkie wydatki poniesione przez Agencję w związku z wykonaniem budżetu na 2008 r. pokryła Komisja. Zobowiązania przeniesione z 2007 r. zostały spłacone z niewykorzystanej części dotacji z roku 2007.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 248 Traktatu Trybunał zbadał roczne sprawozdanie finansowe ⁽³⁾ Agencji, składające się ze „sprawozdania finansowego” ⁽⁴⁾ oraz „sprawozdania z wykonania budżetu” ⁽⁵⁾ za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2008 r., jak również legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

4. Niniejsze poświadczenie jest skierowane do Parlamentu Europejskiego i Rady na mocy art. 8 decyzji Rady 2008/114/WE, Euratom z dnia 12 lutego 2008 r. ⁽⁶⁾.

Zadania dyrektora generalnego

5. Jako urzędnik zatwierdzający, dyrektor generalny ⁽⁷⁾ realizuje dochody i wydatki budżetu zgodnie z przepisami finansowymi Agencji, na własną odpowiedzialność i w granicach zatwierdzonych środków. Dyrektor generalny odpowiada za ustanowienie struktury organizacyjnej oraz systemów i procedur zarządzania i kontroli wewnętrznej związanych ze sporządzaniem ostatecznego sprawozdania finansowego wolnego od istotnych nieprawidłowości, wynikających czy to z nadużyć, czy z błędów, a także za zapewnienie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

⁽¹⁾ Dz.U. L 27 z 6.12.1958, s. 534.

⁽²⁾ Dz.U. L 41 z 15.2.2008, s. 15.

⁽³⁾ Do sprawozdania tego dołączone jest sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami w ciągu roku. Podaje się w nim między innymi wskaźnik wykorzystania środków oraz zestawienie informacji dotyczących przesunięć środków pomiędzy różnymi pozycjami budżetowymi.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku dochodów i wydatków, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w kapitale oraz załącznika zawierającego opis istotnych zasad rachunkowości i inne informacje dodatkowe.

⁽⁵⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 41 z 15.2.2008, s. 15.

⁽⁷⁾ Zadania dyrektora generalnego są opisane w art. 7 i 8 decyzji 2008/114/WE, Euratom.

Zadania Trybunału

6. Zadaniem Trybunału jest, na podstawie przeprowadzonej przez niego kontroli, przedstawienie poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u jego podstaw.

7. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie z międzynarodowymi standardami kontroli IFAC i ISSAI ⁽⁸⁾ oraz opracowanymi przez te organizacje kodeksami etyki. Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest przestrzegać wymogów etycznych oraz zaplanować i przeprowadzić kontrolę w celu uzyskania wystarczającej pewności, że sprawozdanie finansowe nie zawiera istotnych nieprawidłowości, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

8. W ramach kontroli Trybunał stosuje procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Wybór tych procedur zależy od osądu kontrolerów Trybunału, podobnie jak ocena ryzyka wystąpienia istotnych nieprawidłowości w sprawozdaniu finansowym lub nielegalnych bądź nieprawidłowych transakcji, wynikających czy to z nadużyć, czy z błędów. Dokonując oceny ryzyka, w celu opracowania procedur kontroli stosownych do okoliczności, Trybunał bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej danej organizacji związany ze sporządzaniem i prezentacją jej sprawozdania finansowego. Kontrola Trybunału obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad rachunkowości oraz racjonalność szacunków księgowych sporządzonych przez kierownictwo, a także ocenę ogólnej prezentacji sprawozdania finansowego.

9. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli są wystarczające i właściwe, aby mogły stanowić podstawę do wydania poniższych opinii.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

10. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji ⁽⁹⁾ rzetelnie przedstawia, we wszystkich istotnych aspektach, jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2008 r. oraz wyniki jej transakcji i przepływów pieniężnych za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej rozporządzenia finansowego.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

11. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zamknięty w dniu 31 grudnia 2008 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

12. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

⁽⁸⁾ Międzynarodowa Federacja Księgowych (IFAC) i Międzynarodowe Standardy Najwyższych Organów Kontroli (ISSAI).

⁽⁹⁾ Ostateczne sprawozdanie finansowe zostało sporządzone w dniu 15 maja 2009 r. i wpłynęło do Trybunału w dniu 19 czerwca 2009 r. Jest ono dostępne na stronie internetowej <http://eca.europa.eu> lub http://ec.europa.eu/euratom/accounts_en.html

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM I FINANSAMI

13. Nie posiadając autonomicznego budżetu, Agencja jest *de facto* włączona w strukturę Komisji. W tej sytuacji powstaje pytanie o celowość dalszego utrzymania obecnej formy i struktury organizacyjnej Agencji.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Trybunał Obrachunkowy w Luksemburgu na posiedzeniu w dniu 8 października 2009 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ODPOWIEDZI AGENCJI

13. Obecna sytuacja odzwierciedla, zgodnie z Traktatem Euratom, konieczny stan równowagi między:

- klarownymi relacjami z Komisją Europejską (np. Komisja może wydawać dyrektywy i mianuje dyrektora generalnego Agencji), z jednej strony, a
- zakresem niezależności prawnej i finansowej (np. Agencja kontrasygnuje wszystkie umowy handlowe dotyczące zakupów materiałów jądrowych, co umożliwia jej zagwarantowanie realizacji polityki dywersyfikacji źródeł zaopatrzenia), z drugiej strony.

Umożliwia to realizację inicjatyw, we współpracy z Komisją, które powodują poprawę operacyjności i skuteczności działań Agencji.
